

## Douze mille objets

Les débuts d'une collection d'ethnologie européenne au sein de la collection ethnographique du Musée de la ville de Bâle (aujourd'hui Museum der Kulturen Basel, MKB) datent de 1900. Des objets du quotidien, de la religion et des festivités y furent ainsi rassemblés. Au bout de 30 ans, on comptait déjà douze mille objets – provenant en majorité de Suisse, mais aussi d'autres régions européennes.

Officiellement, le département «Europe» fut créé en 1904. Eduard Hoffmann-Krayer en fut le fondateur et le directeur jusqu'en 1936. Il était membre de la commission du musée, dont faisaient partie d'autres collaborateurs qui dirigeaient les départements d'autres régions géographiques et qui marquèrent le musée de leur empreinte.

Le directeur décidait des objets à inclure dans la collection, des informations à noter et à transmettre à ce sujet. De même pour le cheminement des objets jusqu'au musée – ou, en langage muséal, comment et par qui les objets étaient déposés. L'importance accordée à ces informations varie: dans les rapports annuels et les publications, les donatrices et donateurs étaient mentionnés de manière prééminente, tandis que les collectionneuses et collectionneurs, les informatrices et informateurs restaient souvent anonymes.

Ces parcours, ces relations et ces personnes ont désormais été soigneusement étudiés. Dans l'exposition, nous présentons une partie de cette recherche sur la provenance. Nous racontons les histoires de personnes qui n'apparaissaient pas dans l'histoire du musée. Les objets aussi ont une voix – on peut les écouter, les découvrir dans des bandes dessinées et même «chatter» avec eux!

### **Le Journal des entrées – Douze mille objets entre deux couvertures**

Comment ces douze mille objets sont-ils arrivés au musée de Bâle? Quel chemin ont-ils parcouru? Qui les a tenus entre ses mains et quelles histoires nous racontent-ils aujourd'hui?

Le Journal des entrées fournit les premières réponses à ces questions. Chacun des douze mille objets y a été inscrit individuellement, dans l'écriture d'Eduard Hoffmann-Krayer. On peut le feuilleter et, selon la couleur, répondre à l'une des trois questions de base:

Comment les objets sont-ils arrivés au musée et qui a payé?

Quelles personnes y ont participé?

Qu'est-il arrivé aux objets dans le musée?

## Personnes impliquées

Plusieurs centaines de personnes ont participé au développement de la collection européenne. Ce sont surtout les collaborateurs qui sont représentés de manière éminente dans l'histoire du musée. Ils ont eu de nombreuses occasions de s'y inscrire. On connaît moins les anciens et anciennes propriétaires ou les intermédiaires. Pourtant, c'est justement leur position en marge qui les rendaient souvent importants pour la collection.

### Les enfants – «les petits propriétaires»

De nombreux enfants font partie de l'histoire de la collection. Ils étaient les anciens propriétaires ou les fabricants des nombreux jouets qui sont devenus un point fort de la collection à partir de 1914. Leurs noms ont rarement été notés – seuls les noms des parents, des enseignantes et enseignants ou des collectionneuses et collectionneurs ont été retenus. Il était parfois noté que les enfants ne voulaient pas céder les jouets qu'ils chérissaient, mais acceptaient un paiement ou des friandises en échange.

### Toupies

Au sud de la Sardaigne, les soirs entre Noël et le Nouvel An, les enfants faisaient tourner la *barralliccu*, une toupie à faces plates sur lesquelles étaient inscrites des lettres. Selon la lettre qui se trouvait sur la face supérieure, l'enfant qui jouait gagnait la totalité ou la moitié de la mise de jeu en sucreries ou en noix, repartait bredouille ou devait même ajouter quelque chose.

Les toupies ont été apportées par le scientifique juif Eugen Lewin-Dorsch. Il avait fui l'Allemagne en 1933 pour se réfugier en Sardaigne, où il trouva ces toupies. Elles lui rappelaient les *trendel* que l'on fait tourner lors de la fête juive de Hanouka. Il en envoya deux exemplaires à Bâle, en demandant que l'on collecte également des *trendels* juives pour les comparer. Le musée en avait déjà.

Plus tard, Lewin-Dorsch dut également fuir l'Italie, mais fut arrêté en Norvège en 1941 et assassiné au camp de concentration de Mauthausen.

1 Deux toupies *barralliccu* | Cagliari, Sardaigne, Italie | vers 1900 | bois, graphite | Eugen Lewin-Dorsch, achat 1936 | VI 11962.01-02

2 Toupie *trendel* | Berne, Suisse | vers 1900 | bois | Immanuel Olsvanger, don 1917 | VI 7873

### Poupées

3 Poupée de chiffons | Mörel, Valais, Suisse | avant 1914 | textile | Marie Imesch, don 1914 | VI 6318

4 Trois poupées | Saas-Almagell, Valais, Suisse | avant 1917 | papier, ficelle | Annemarie Weis, don 1917 | VI 7688, VI 7689a-b

### Jouets en bois

Les animaux sculptés dans des branches étaient très appréciés des collectionneuses et collectionneurs d'art populaire. Une partie des vaches en bois exposées ici a été collectée par l'employée d'hôtel Anna Albert à Bürglen, Uri. Il est probable que ces vaches aient été fabriquées spécialement pour le musée, car elles ne présentent aucune trace de jeu enfantin.

5 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8346

6 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8347

7 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8349

8 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8350

9 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8351

10 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8352

11 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8353

- 12 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8354  
 13 Jouet vache | Bürglen, Uri, Suisse | env. 1918 | bois | Anna Albert, cadeau 1918 | VI 8355
- 14 Jouet vache | Pralovin, Valais, Suisse | vers 1910 | bois, pierre | Leopold Rütimeyer, cadeau 1913 | VI 5786  
 15 Jouet vache | Valais, Suisse | avant 1907 | bois, pierre | Leopold Rütimeyer, cadeau 1913 | VI 5788
- 16 Jouet vache | Ulrichen, Valais, Suisse | vers 1900 | bois | Alfred Bühler, cadeau 1934 | VI 11850  
 17 Jouet vache | Ulrichen, Valais, Suisse | vers 1900 | bois | Alfred Bühler, cadeau 1934 | VI 11851  
 18 Jouet vache | Ulrichen, Valais, Suisse | vers 1900 | bois | Alfred Bühler, cadeau 1934 | VI 11852
- 19 Jouet vache | Meiental, Uri, Suisse | vers 1900 | bois | Hermann Stauder, cadeau 1918 | VI 8218  
 20 Jouet vache | Meiental, Uri, Suisse | env. 1900 | bois | Hermann Stauder, cadeau 1918 | VI 8220  
 21 Jouet vache | Meiental, Uri, Suisse | env. 1900 | bouton, ficelle, bois de sapin | Hermann Stauder, cadeau 1918 | VI 8219
- 22 Jouet vache | Saanen, Berne, Suisse | avant 1917 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7944  
 23 Jouet taureau | Saanen, Berne, Suisse | avant 1917 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7929  
 24 Jouet vache | Saanen, Berne, Suisse | avant 1917 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7931  
 25 Jouet veau | Saanen, Berne, Suisse | avant 1917 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7936  
 26 Jouet vache avec pis | Saanen, Berne, Suisse | avant 1917 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7932  
 27 Jouet *Muni* | Saanen, Berne, Suisse | vers 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1917 | VI 7928
- 28 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9722  
 29 Jouet veau | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9739  
 30 Jouet veau | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9735  
 31 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9731  
 32 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9726  
 33 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9724  
 34 Jouet veau | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9741  
 35 Jouet veau | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9733  
 36 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | env. 1900 | bois | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9730  
 37 Jouet vache | Gadmen, Berne, Suisse | vers 1900 | bois avec écorce | Leopold Rütimeyer, cadeau 1922 | VI 9718
- 38 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | bois | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9333  
 39 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | os | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9327  
 40 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | os | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9328  
 41 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | os | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9329  
 42 Jouet veau | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | env. 1900 | os d'astragale | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9331  
 43 Jouet veau | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | env. 1900 | os | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9330  
 44 Jouet veau | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | env. 1900 | os | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9332  
 45 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | bois | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9334  
 46 Jouet vache | Conters, Prättigau, Grisons, Suisse | avant 1920 | bois | Samuel Flury-Jucker, cadeau 1920 | VI 9335

### Bois à encoches

En 1920, une fillette de quatre ans d'Altdorf récita 41 fois le Notre Père pendant la période de l'Avent. Pour chaque prière, le père gravait un *hick*, une encoche dans le bois. À Noël, le bois à encoches était offert à l'Enfant Jésus – on avait dit à la fillette qu'elle ne recevrait des cadeaux que si elle avait suffisamment prié. L'histoire ne dit pas si l'enfant Jésus estima que les 41 prières étaient suffisantes et si la fillette reçut son cadeau.

47 Hachette de l'Enfant Jésus | fabricant Heinrich Gamma | Altdorf, Uri, Suisse | sapin | Leopold Rütimeyer, don 1922 | VI 9696

Des bois à encoches pour l'Enfant Jésus ou pour le *Samichlaus* (Saint Nicolas) sont également issus des Grisons ou du sud de l'Allemagne. Ceux derniers ont été fabriqués par un collaborateur du musée, selon le souvenir qu'il avait de ceux de son pays.

48 Bois à encoches *stiala* | Dardin, Grisons, Suisse | avant 1930 | bois | Hanns In der Gand, achat 1933 | VI 11472

49 Deux bois à prières | fabricant Ad. Ammann-Hauser | Wutachtal, Bade-Wurtemberg, Allemagne | 1917 | bois | Ad. Ammann-Hauser, don 1917 | VI 4839, VI 7234

### Eduard Hoffmann-Krayer – un «homme de musée» de la première heure

Eduard Hoffmann-Krayer était issu d'une famille bâloise aisée. En tant que linguiste de formation, il s'intéressait aux objets folkloriques européens et rêvait de constituer une collection. En 1904, il obtint la possibilité de fonder au musée à Bâle le département «Europe», qu'il dirigea jusqu'à sa mort en 1936. Bien que la collection ait suivi certains points forts, elle témoigne d'une vaste palette thématique. Rétrospectivement, il semble que Hoffmann-Krayer ne voulait rien laisser de côté ni abandonner des objets passionnants dans d'autres mains.

### Le mystérieux costume

Hoffmann-Krayer décrit le don de ce costume d'homme complet, y compris le chapeau, les chaussures et les sous-vêtements, de manière particulièrement détaillée. Il a par exemple précisé que le costume avait été fabriqué par le tailleur Heusser à Bâle. Ce qu'il n'a pas dit, c'est que le costume lui appartenait et qu'il l'avait porté pendant plusieurs années. Le costume n'a révélé ce secret que cent ans plus tard, lorsque les pièces ont été examinées pour la première fois. Le tailleur Heusser avait apposé au dos de la ceinture du gilet une étiquette portant le nom «Prof. Dr. Hoffmann Bâle», le numéro de commande 975 et la date du 7 juillet 1924. De plus, le monogramme «EH» est brodé sur le caleçon.

50 Costume d'homme avec veste, pantalon, chemise, col, gilet, caleçon, chaussettes, chapeau de feutre, chaussures | Bâle, Suisse | 1924 | textile, métal, feutre, cuir, nacre | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1932 | VI 11296.01-08

### Engelbert Wittich – une source exclusive

«Je voudrais encore faire remarquer que c'est un Yéniche lui-même qui écrit cela, qui a voyagé en caravane depuis sa naissance jusqu'à une époque récente et qui est donc parfaitement au courant de la vie, des mœurs et des coutumes des «Tsiganes»».

C'est par ces mots qu'Engelbert Wittich (1878-1937) se présente lui-même, lui qui a passé sa vie entre autres comme forain et commerçant. De plus, il gagnait de l'argent en publiant des ouvrages sur les Yéniches et les Sinti dans le sud de l'Allemagne. Pour le musée de Bâle, il obtint des objets pour la collection. Il fut une source authentique et exclusive d'informations

sur la vie des Yéniches et des Sinti. Parmi les objets qu'il a livrés, on trouve des sculptures et des amulettes.

### **Sculptures sur bois**

- 51 Deux peignes | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | bois | Engelbert Wittich, achat 1913 | VI 5700-01
- 52 Deux grosses cuillère de cuisine | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4619-20
- 53 Fourchette | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois | Engelbert Wittich, achat 1910 | VI 3863
- 54 Cuillère | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois | Engelbert Wittich, achat 1910 | VI 3862
- 55 Couteau | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois | Engelbert Wittich, achat 1910 | VI 3865
- 56 Raclette à écume de bière | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4619

### **Amulettes**

- 57 Amulette contre les coliques pour enfants non baptisés | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | textile, fer | Engelbert Wittich, achat 1912 | VI 5454
- 58 Pochette avec trois mèches de cheveux roux en protection pendant la grossesse | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | avant 1910 | laine, textile, cheveux | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4091
- 59 Pochette avec os de grenouille | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | avant 1910 | textile, os | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4540
- 60 Amulette en protection contre la mort | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | textile, fil, cendres | Engelbert Wittich, achat 1912 | VI 5455
- 61 Amulette contre le mauvais œil | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | étoffe, bois, gruaux | Engelbert Wittich, achat 1912 | VI 5452
- 62 Offrande | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | bois, laine, métal | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4627
- 63 Boîte contre les goîtres | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | carton, métal | Engelbert Wittich, achat 1912 | VI 5451
- 64 Coussin-amulette pour le succès de la vente | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | textile, os, dent | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4628
- 65 Coussin-amulette | Pforzheim, Bade-Wurtemberg, Allemagne | vers 1900 | textile, os | Engelbert Wittich, achat 1911 | VI 4629

### **Une amulette suspecte**

Parmi les objets envoyés par Wittich se trouvait une figurine sculptée, appelée «Homme mort». Selon l'explication de Wittich, de telles figurines étaient emportées lorsqu'il y avait du travail à faire dans la forêt. En entrant dans la forêt, la figurine devait être immédiatement jetée – cela devait protéger des mauvais esprits et porter chance à l'entreprise dans la forêt.

La figurine semblait familière aux destinataires du musée. Dans un livre de Heinrich von Wislocki sur les rituels en Hongrie, on trouvait le dessin d'un «Homme mort» ayant exactement la même apparence. Comme le musée supposait que la figurine – comme les autres objets de Wittich – provenait du sud de l'Allemagne, des doutes sur l'authenticité de l'amulette apparurent. Wittich expliqua par écrit que la figurine était arrivée dans le sud de l'Allemagne par une famille de Hongrie et qu'il n'avait rien copié – mais il s'empêtra dans des incohérences. Hoffmann-Krayer n'en fut pas troublé et inventoria l'amulette comme étant originale.

- 66 Amulette *Mulo Rom* (Homme mort) | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | bois, fer | Engelbert Wittich, achat 1913 | VI 5504
- 67 Amulette *Tschenenoje-Tschene* (Homme-chien) | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | bois | Engelbert Wittich, achat 1913 | VI 5505

68 Amulette de forme humaine | Stuttgart, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1900 | bois | Engelbert Wittich, achat 1913 | VI 5702

### Les bâtons de mariage sciés

Les bâtons en noisetier, ornés de rubans colorés et de fleurs, étaient utilisés lors des cérémonies de mariage. Ils étaient portés par le fiancé lors de l'invitation au mariage, afin de protéger les mariés des mauvais esprits. Les bâtons porte-bonheur étaient brûlés le jour même du mariage. Les traces de scie sur les branches sont de Wittich. Il n'avait pas trouvé de caisse adaptée pour le transport et les avait spontanément sciées en deux.

69 Deux bâtons en noisetier | Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1910 | bois, textile, métal | Engelbert Wittich, achat 1912 | VI 5456-57

### Jakobina Thenisch – l'informatrice du Valais

Jakobina Thenisch (née Gorsatt) vivait avec sa famille dans le Binntal valaisan. Elle se lia d'amitié avec une Bâloise enseignante et célibataire, de quinze ans sa cadette, Annemarie Weis. Pour échapper à la vie urbaine conventionnelle de Bâle, cette dernière passait de nombreux étés dans les vallées valaisannes. Elle commença à collectionner pour le musée et trouva en Jakobina Thenisch une informatrice idéale, qui chercha des objets dans son cercle de connaissances, se renseigna auprès des générations plus anciennes sur leur utilisation et apporta quelques ustensiles de son propre ménage. Comme la plupart des informateurs et des intermédiaires, elle n'était pas encore reconnue dans l'histoire du musée.

### Récipients

Jakobina Thenisch vendit certains récipients au musée – par exemple lorsqu'ils avaient été remplacés par de nouveaux en céramique, comme le bol en bois pour la soupe. En échange, Annemarie Weis ne lui donnait pas seulement de l'argent, mais aussi, dans le cas des récipients, du savon, parfois du tabac.

70 Pot de peinture pour charpentier *Spratruten* | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8126

71 Pot à sel | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | 1634 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1916 | VI 7341

72 Beurrier | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | 1917 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8090

73 Mangeoire à poules | Schmiedigenhäusern, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1916 | granit | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1916 | VI 7145

74 Lampe en pierre | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | pierre à four | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1916 | VI 7320

75 Soupière | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8092

76 Saladier | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois, fer | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8125

77 Saladier | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8093

78 Saladier | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8091

79 Bouteille | Binn, Goms, Valais, Suisse | vers 1900 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1916 | VI 7544

80 Écuelle | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1916 | stéatite | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1916 | VI 7146

81 Moule à fromage *Vätterä* | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | vers 1800 | bois, métal | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8094

- 82 Coupe | Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8140
- 83 Seau pour la fabrication de bougies | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancien propriétaire Jakob Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8133

### Artisanat textile

Annemarie Weis s'intéressait à l'artisanat textile et aux outils utilisés. Elle crut reconnaître «beaucoup de sentiment populaire» dans leur décoration. Mais Jakobina Thenisch détrompa la citadine: les signes «n'ont pas d'importance, ils ont probablement été fait pour passer le temps, il y a presque sur tous les vieux fuseaux et les baguettes un dessin dont on ne sait rien». Les initiales gravées constituaient toutefois une exception – la quenouille présentée ici porte «MT», les initiales de la marraine de Jakobina Thenisch, Mariaiosepha Thenisch.

- 84 Modèle pour bas | Valais, Suisse | avant 1918 | bois | ancien propriétaire Franz Joseph Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8123
- 85 Peigne *Zeiser* | Valais, Suisse | avant 1918 | bois, métal | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 8141
- 86 Collecteur de fils | Binntal, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 7879
- 87 Pied à quenouille | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 7391
- 88 Quenouille et fuseau | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | bois, laine | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 7392.01-02
- 89 Quenouille *Zettelküchla* | Imfeld, Binn, Goms, Valais, Suisse | avant 1917 | lin | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 7340
- 90 Quenouille à main | Binntal, Valais, Suisse | avant 1918 | bois | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 11525
- 91 Navette et bobine | Binntal, Valais, Suisse | avant 1917 | bois, métal, fibres végétales | ancienne propriétaire Jakobina Thenisch / Annemarie Weis, achat 1917 | VI 7876

### Johannes et Rosette Stuber-Wüthrich – le couple de concierge

Johannes Stuber travaillait comme «concierge» et «homme à tout faire» pour le musée. À 23 ans, il avait quitté Stuttgart pour Bâle en quête de travail. C'est là qu'il épousa la Bernoise Rosette Wüthrich. Outre son travail régulier au musée, le couple procura, donna ou vendit au musée plus de 700 objets au total. Mais jusqu'à présent, leurs noms n'apparaissent pas dans l'histoire de la collection.

### Vaisselle domestique

Le couple Stuber semble avoir également donné au musée des objets de leur propre ménage: Rosette Stuber offrit au moins cinq fois les biscuits «Schlüfchüechli» qu'elle avait rapportés de ses visites dans la région de Berne; la vaisselle provenait de la manufacture de céramique de Schramberg, la ville natale dans le Bade-Wurtemberg de Johannes Stuber.

- 92 Tasse et sous-tasse | Schramberg, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1850 | céramique | Rosette Stuber-Wüthrich, don 1905 | VI 298a-b
- 93 Assiette avec inscription «Sieh dich wohl für, Schaum ist kein Bier» (Méfie-toi, l'écume n'est pas de la bière) | Schramberg, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1850 | céramique | Rosette Stuber-Wüthrich, don 1905 | VI 295
- 94 Assiette avec inscription «Wie die Zucht so die Frucht» (Telle l'éducation, tel le fruit) | Schramberg, Bade-Wurtemberg, Allemagne | env. 1850 | céramique | Rosette Stuber-Wüthrich, don 1905 | VI 294

### Un manche à balai à encoches

Stuber connaissait l'intérêt de Hoffmann-Krayer pour les morceaux de bois dans lesquels les droits et les devoirs étaient consignés par des encoches et des signes de ménage. Il offrit au musée un manche à balai scié, sur lequel était gravé un signe de ménage.

95 Manche à balai | Bâle, Suisse | avant 1918 | bois | Johannes Stuber, achat 1918 | VI 8004

### Souvenirs de baptême de la parenté

Les dépôts de Rosette Stuber sont très personnels: elle vendit au musée plusieurs souvenirs de baptême de sa famille.

96 Feuille de baptême par témoin de baptême Rosette Hubacher, | Muri, Berne, Suisse | 1861 | papier, encre de Chine | Johannes Stuber, achat 1907 | VI 1657.01

97 Feuille de baptême par témoin de baptême Christian Hertig | Muri, Berne, Suisse | 1870 | papier, encre | Johannes Stuber, achat 1907 | VI 1655

98 Feuille de baptême de Jakob Wüthrich par témoin de baptême Jakob Oesch | Schwarzenegg, Berne, Suisse | 1863 | papier, encre | Johannes Stuber, achat 1907 | VI 1653

### Collectionner sur commande

Le couple collectionnait sur commande d'Eduard Hoffmann-Krayer, qui voulait enregistrer un grand nombre de nouvelles acquisitions dès la première année dans le département «Europe», fondé en 1904. Stuber fut ainsi chargé de rechercher et d'acheter des objets folkloriques dans le Jura «pendant ses vacances». Le couple devait ainsi prospecter dans les localités francophones de Courrendlin et Courroux, près de Delémont.

99 Charrue *Schöll-Fluog* | Courroux, Jura, Suisse | env. 1850 | bois, métal | ancien propriétaire M. Kämpf / Johannes Stuber, achat 1904 | VI 87

100 Râteau à foin | Courroux, Jura, Suisse | env. 1850 | bois, métal | ancien propriétaire M. Kämpf / Johannes Stuber, achat 1904 | VI 95

101 Fourche à foin | Courroux, Jura, Suisse | env. 1850 | érable | ancien propriétaire M. Kämpf / Johannes Stuber, achat 1904 | VI 94

### Outils de cordonnier

Stuber était lui-même menuisier de formation et avait un bon accès aux artisans. Il livra au musée des outils de ferblantiers, de bardeurs, de menuisiers, de tailleurs, de maréchaux-ferrants, de maçons, de charpentiers, de bouchers et d'ébénistes. Un grand nombre d'objets provenaient de cordonniers, un métier exercé dans sa famille. Il comprenait l'utilité des outils et pouvait les expliquer à son commanditaire.

102 Paire d'embauchoirs | Bâle, Suisse | 1906 | bois, métal, papier, cuir | Johannes Stuber, don 1906 | VI 802

103 Paire d'embauchoirs | Bâle, Suisse | 1906 | bois, métal | Johannes Stuber, don 1906 | VI 801

104 Machine à monter | Liestal, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1918 | fer, cuir, fibres végétales | Johannes Stuber, achat 1918 | VI 8003

105 Poinçon *Böhrerli* | Bâle, Suisse | avant 1906 | bois, cuivre, acier | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1077

106 Alène «élastique» | Bâle, Suisse | avant 1906 | bois, métal | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1076

107 Alène «transversale» | Bâle, Suisse | avant 1906 | bois, métal | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1078

108 Alène «couvert» | Bâle, Suisse | avant 1906 | bois, métal, mastic | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1075

109 Pince | Bâle, Suisse | avant 1906 | acier | Johannes Stuber, don 1906 | VI 806

110 Pince emporte-pièce | Suisse | avant 1909 | acier | Johannes Stuber, don 1909 | VI 3256

111 Polissoir en os | Bâle, Suisse | avant 1906 | os | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1081

112 Plioir | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1911 | corne | Johannes Stuber, don 1911 | VI 4937

113 Couteau à pointe arrondie | Bâle, Suisse | avant 1906 | acier | Johannes Stuber, don 1906 | VI 1079

### Une série de chausse-pieds

Stuber connaissait la volonté du musée de constituer des séries d'objets comparables. Au fil du temps, il a par exemple procuré cinq scies, dix rabots (rabet à cuirs, rabot à fenêtres, rabot à bateaux, rabot à feuillures, rabot à gorge, rabot double...), douze ciseaux et huit chausse-pieds, tous différents.

- 114 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1911 | acier | Johannes Stuber, achat 1911 | VI 5034
- 115 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1906 | acier | Johannes Stuber, achat 1906 | VI 1238
- 116 Chausse-pied | Corcelles, Jura, Suisse | avant 1905 | bois | Johannes Stuber, achat 1905 | VI 451
- 117 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1906 | frêne | Johannes Stuber, achat 1906 | VI 1239
- 118 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1911 | bois | Johannes Stuber, achat 1911 | VI 4972
- 119 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1911 | corne, cuir | Johannes Stuber, achat 1911 | VI 4971
- 120 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1911 | corne, fibres végétales | ancien propriétaire M. Ruepp-Grieder / Johannes Stuber, don 1911 | VI 4936
- 121 Chausse-pied | Anwil, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1906 | fer | Johannes Stuber, achat 1906 | VI 1237

## Critères de collecte

Les critères de collecte correspondaient à certaines idées préalables et à ce que les objets devaient montrer. À ce titre, les tendances de la société et de la science de l'époque jouaient un rôle. Au début du 20<sup>e</sup> siècle, la comparaison entre les cultures et la recherche des «objets premiers», entre autres, influencèrent les décisions concernant ceux à inclure dans le musée.

## Des ancres du monde entier en comparaison

Le musée a rassemblé des objets similaires provenant de tous les continents, tels que des outils d'artisanat textile, des charrues ou des ancres. L'objectif était de classer ces objets en séries afin de retracer leur évolution dans différentes régions du monde. Il devait aussi apparaître clairement que les cultures européennes ne se distinguent pas fondamentalement des cultures extra-européennes. Le président de la commission, Fritz Sarasin, déclarait en 1917: «Le spectateur attentif sera surpris par les nombreux traits que notre culture européenne a en commun avec d'autres, plus lointaines».

## Une ancre énigmatique

L'hôtelier Albert Trutmann trouva cette ancre par hasard en 1906 dans le lac des Quatre-Cantons. Pendant quelques années, elle resta chez lui et était présentée aux clients de l'hôtel comme une curiosité. Trutmann essaya à plusieurs reprises de la placer dans un musée, mais sans succès; la forme inhabituelle de l'objet semblait trop énigmatique. En 1917, l'ancre parvint tout de même au musée de Bâle. Avec l'aide d'un botaniste, on découvrit que le bois s'était déformé après un long séjour dans l'eau.

122 Ancre | Küssnacht, Schwytz, Suisse | avant 1917 | bois, métal | ancien propriétaire Albert Trutmann / Fritz Sarasin, don 1917 | VI 7971

123 Ancre | Oubatche, Province du Nord, Nouvelle-Calédonie | avant 1913 | pierre, fibres de coco | Fritz Sarasin, don 1913 | Vb 2024

124 Ancre de bateau de pêche | Interlaken, Berne, Suisse | avant 1937 | calcaire, fibres textiles, fibres de raphia | Fritz Sarasin, don 1937 | VI 12296

125 Ancre | Dodanduwa, Province du Sud, Sri Lanka | avant 1938 | granit, fibres de coco | Paul Wirz, don 1938 | IIa 811

126 Ancre | Lac de Neuchâtel, Suisse | Âge de bronze | pierre | Mittelschweizerische Geographisch-Commercielle Gesellschaft, date d'achat inconnue | I 15482

127 Ancre | Camogli, Ligurie, Italie | avant 1937 | pierre, fer | Jean Roux, don 1937 | VI 12233

128 Ancre avec ramure de cerf | Buol, Suwalesi central, Indonésie | avant 1894 | rotin, pierre, bois, ramure de cerf | Fritz et Paul Sarasin, don 1904 | IIc 440

129 Ancre | Bali, Indonésie | avant 1930 | bois, fibres végétales, fer, pierre | Paul Wirz, achat 1930 | IIc 2749

130 Ancre | Siberut, Îles Mentawai, Indonésie | avant 1927 | bois, argile, rotin, métal | Paul Wirz, achat 1927 | IIc 2643

131 Ancre «crabe» | Rügen, Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, Allemagne | avant 1904 | bois, pierre, fibres végétales | Fritz et Paul Sarasin, don 1904 | VI 48.01

132 Ancre | Freetown, Sierra Leone | avant 1934 | pierre, métal, bois | Hanns Vischer, don 1934 | III 8163

## Masques «primitifs» du Valais

Vers 1900, les musées d'ethnographie défendaient l'idée que l'humanité avait évolué au fil du temps, passant d'états plus simples à des états plus complexes. Les musées s'intéressaient particulièrement aux «objets premiers». C'est ce que l'on recherchait également en Europe. L'idée sous-jacente était qu'il suffisait de «creuser» un peu pour accéder aux «origines» dans certaines régions d'Europe.

Le Valais était une région très appréciée à cet égard. De nombreux masques des personnages de carnaval, les *Tschäggättä* du Lötschental, devaient montrer à quel point la culture locale était «sauvage» et «archaïque». Ce faisant, on occultait le fait qu'elle aussi avait changé au fil du temps: les gens intégraient de nouveaux matériaux, recyclaient ce qui existait déjà et s'adaptaient au marché qui s'établissait dans la vallée grâce au nombre croissant de commerçants. Une grande partie des masques n'étaient pas fabriqués pour être portés, mais pour être vendus et utilisés comme décoration.

Le Valais était considéré comme un «coin perdu du monde», et c'est justement pour cette raison que l'on espérait y découvrir beaucoup de «sauvage». Ce masque témoigne du fait que le Lötschental n'était pas si isolé que cela: un sac de farine de 140 livres de la grande entreprise américaine Washburn-Crosby Company (aujourd'hui General Mills) est fixé au dos du masque.

133 Masque | Blatten, Lötschental, Valais, Suisse | avant 1926 | bois, corne, os, fourrure, poils d'animaux, fibres végétales, métal | Leopold Rütimeyer, don 1926 | VI 10327

Hoffmann-Krayer s'amusait de la «grande gueule» de ce masque, «elle est à mourir de rire!», mais remarquait aussi qu'il «puait de manière infernale». Ces deux éléments – la bouche ouverte avec de grandes dents et les pattes animales, probablement responsables de la puanteur – correspondaient à l'image qu'on se faisait du «primitif».

134 Masque de *Roitschäggättä* | Lötschental, Valais, Suisse | env. 1880 | bois, peau de chèvre, os, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1916 | VI 6865

Parfois, des costumes des *Tschäggättä* étaient également achetés avec les masques. Cette couverture a peut-être été portée comme costume d'un *Tschäggättä*, mais à l'origine, elle servait de couverture d'apparat. Elle est très travaillée et sa géométrie ne correspond pas du tout à l'image du «sauvage» et du «primitif».

135 Couverture ou pièce de costume | Blatten, Lötschental, Valais, Suisse | env. 1900 | laine, lin | Leopold Rütimeyer, don 1916 | VI 6733.02

La veille de l'Épiphanie, le *Chinigross* (cheval-roi) dansait dans les ruelles des villages du Lötschental. Un jeune déguisé en cavalier royal portait sur ses épaules une structure en bois représentant le corps d'un cheval. À Bâle, on pensait qu'avec ce costume, on allait acquérir quelque chose qui avait déjà presque disparu. La déception fut grande lorsqu'il s'avéra que la décoration était renouvelée d'année en année et complétée par les matériaux les plus modernes achetés dans les grands magasins.

136 Cheval en bois *Chinigross* et couronne | Kippel, Valais, Suisse | avant 1934 | bois, verre, métal, fer, cuir, cheveux, coton, soie, papier | Viktor Bellwald, achat 1934 | VI 11854.01+03

Leopold Rütimeyer, un collègue du musée, écrivait en 1905 à Hoffmann-Krayer: «J'ai consacré quelques jours de mes vacances à rechercher dans le Lötschental ces masques singuliers dont j'avais vu un exemplaire l'année dernière et cette année au Landesmuseum de Zurich». Il acquit six masques pour Bâle, dont ces deux exemplaires.

137 Masque de *Roitschäggättä* | Lötschental, Valais, Suisse | env. 1880 | bois, fourrure, textile, métal | Leopold Rütimeyer, don 1905 | VI 388

138 Masque de *Roitschäggättä* | Kippel, Lötschental, Valais, Suisse | 1895–1905 | bois, peau de mouton, poils d'animaux, dent, métal, fibres végétales | Leopold Rütimeyer, don 1905 | VI 390

Ce masque a été acheté, bien que la commission l'ait qualifié de «plus léché» et de «plus lisse» que les autres. Le facteur décisif a sans doute été la grande langue tirée de manière lascive et débridée.

139 Masque | Lötschental, Valais, Suisse | env. 1880 | bois, corne, laine, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1916 | VI 6873

### **Toutes sortes de coutumes de carnaval**

D'autres coutumes de carnaval ont également été étudiées. Lorsque cela était possible, plusieurs exemplaires du même personnage de carnaval étaient acquis afin de pouvoir établir des comparaisons et d'en déduire des évolutions; par exemple le *Märchler Rölli* de Schwytz. Les exemplaires exposés ont probablement été prêtés ou vendus de Schwytz à d'autres localités au-delà des frontières cantonales, d'où ils sont arrivés au musée.

140 Masque *Rölli* à capuche | Lachen, Schwytz, Suisse | env. 1900 | bois, coton, lin, laine, tôle | Anton Meier, achat 1908 | VI 2252.03

141 Masque *Rölli* et capuche *Chutz* | March, Schwytz, Suisse | env. 1875 | bois, textile | intermédiaires Hans Wehrli et Ida Heierli / Mme Meyer-Schlittler, achat 1918 | VI 8310.01-02

## La Guerre

Pendant la Première Guerre mondiale (1914-1918), la collection ethnologique de Bâle, ville frontalière, ne resta pas inactive. Elle continua à croître, mais sous des auspices différents. Même si la Suisse n'était pas directement impliquée dans l'effort de guerre, les événements géopolitiques marquèrent tout de même l'évolution de la collection: la situation financière changeait; certains domaines de collection n'étaient plus accessibles, d'autres ne se sont ouverts qu'avec la guerre.

## Les Balkans – élargissement des régions

La fermeture des frontières pendant la Première Guerre mondiale empêcha les musées d'ethnologie d'avoir accès à certains domaines de collection, ou alors avec difficulté. Le directeur du musée de Hambourg envoya donc un collectionneur avec l'armée allemande à travers les Balkans afin d'ouvrir de nouveaux territoires à sa collection. C'est le collectionneur et marchand professionnel Julius August Konietzko qui fut chargé de cette mission avec son épouse Anna. En tant que membres de la «Mazedonischen Landeskundlichen Kommission» (Commission d'histoire nationale macédonienne) – un groupe scientifique – ils devaient explorer et mesurer sous un aspect <colonial> les territoires nouvellement conquis.

Le couple Konietzko ne collectionnait pas seulement pour Hambourg, mais aussi pour leurs propres affaires. Quelques années plus tard, ils envoyèrent des catalogues d'offres au musée de Bâle, qui en acheta une partie.

## Objets pour femmes et enfants

Jusqu'à présent, dans l'histoire du musée, les objets étaient exclusivement attribués à Julius August Konietzko. En réalité, sa femme Anna jouait un rôle central: elle avait accès aux femmes et aux enfants; elle collectionnait donc des objets de la sphère féminine du ménage, comme des ustensiles, des textiles, des bijoux, des jouets et des médicaments.

- 142 Boucle de ceinture de dame | Albanie | env. 1850 | alliage de cuivre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8845
- 143 Deux bracelets | Prokuplje, Toplica, Serbie | env. 1850 | alliage de cuivre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8819.01-02
- 144 Deux bracelets pour femmes | Prilep, Pélagonie, Macédoine du Nord | env. 1850 | verre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8864+66
- 145 Ornement de coiffure *perušinke* | avant 1919 | Gabrovac près de Niš, Nišava, Serbie | fibres végétales | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8821
- 146 Poupée *lutka* | Jelašnica près de Niš, Nišava, Serbie | avant 1919 | coton, laine, papier, bois, métal | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8811
- 147 Deux animaux-jouets | Jelašnica près de Niš, Nišava, Serbie | avant 1919 | maïs | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8815-16

Ce rond de pâte insignifiant a été acheté comme <philtre d'amour> à une <gitane>. Selon la description, il avait été fabriqué à partir de farine et de lait maternel et devait être consommé par le mari pour conserver l'amour. L'idée que le lait maternel était transformé en pâte – ce qui renforçait les fantasmes répandus à l'époque sur les habitantes et habitants des Balkans – rendait l'objet intéressant.

- 148 Rond de pâte <philtre d'amour> | env. 1900 | Niš, Nišava, Serbie | farine, lait maternel (?) | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8829

## Amulettes

Les amulettes atteignaient des prix particulièrement élevés; le couple Konietzko les proposait dans un catalogue séparé. Ils collectionnaient également des amulettes de personnes qu'ils qualifiaient de «Tziganes» – il est impossible de dire aujourd'hui s'il s'agissait de Roms ethniques ou d'autres groupes marginalisés.

- 149 Amulette contre le mauvais œil | Skopje, Macédoine du Nord | env. 1900 | verre, fibres végétales | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8854
- 150 Amulette *bogabrava* (barbe de Dieu) | Ostrovica près de Niš, Nišava, Serbie | avant 1919 | matière végétale | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8823
- 151 Amulette *sakal* | Tetovo, Polog, Macédoine du Nord | avant 1919 | paille | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8867
- 152 Amulette pendentif | Serbie | env. 1900 | coquillage | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8833
- 153 Amulette avec croupion de canard | Jelašnica près de Niš, Nišava, Serbie | env. 1919 | plume, verre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8832
- 154 Amulette avec patte de taupe | Jelašnica près de Niš, Nišava, Serbie | env. 1900 | matière animale, verre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 11261
- 155 Amulette contre le mauvais œil | Niš, Nišava, Serbie | env. 1900 | cauri, verre, matière végétale | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8840
- 156 Amulette contre le mauvais œil | Niš, Serbie | env. 1880 | plomb, verre, matière végétale | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8839
- 157 Amulette contre le mauvais œil | Jelašnica près de Niš, Nišava, Serbie | env. 1900 | plomb, verre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11264
- 158 Amulette pour enfant | Prilep, Pélagonie, Macédoine | env. 1900 | verre, matière végétale | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8863
- 159 Amulette pour enfant contre le mauvais œil | Prilep, Pélagonie, Macédoine du Nord | env. 1900 | verre, corail, matière végétale, pierre | Anna et Julius August Konietzko, achat 1919 | VI 8862

## Élargissement thématique

Avec la Première Guerre mondiale, un nouveau domaine de collecte s'est ouvert: le folklore militaire.

En effet, selon Hoffmann-Krayer, «au sein des larges couches de la population, il se forme toujours des groupes et des cercles particuliers qui ont leurs spécificités en matière de folklore, et il n'est donc pas étonnant qu'une classe ayant une conscience propre, aussi marquée que celle des soldats, occupe une position particulière en matière de folklore, même en ce qui concerne ses coutumes et ses conceptions, sa poésie et son langage». Tout ce que les hommes fabriquaient en service ou portaient comme amulettes présentait un intérêt.

Les oiseaux ont été fabriqués par des soldats russes dans un camp de prisonniers de guerre allemand.

- 160 Deux oiseaux de paix | Allemagne | avant 1915 | bois, métal | Emil Seiler-La Roche, don 1915 | VI 6682-83

Certains soldats profitèrent de leur transfert avec l'armée dans d'autres localités suisses pour collectionner. C'est le cas du fils de Hoffmann-Krayer, Eduard: il était stationné à la frontière jurassienne, où il croisa un défilé aux flambeaux lors d'une promenade. Il reçut un exemplaire en cadeau et l'envoya à Bâle par la poste militaire.

- 161 Flambeau <faye> | Fontenais, Porrentruy, Jura, Suisse | 1917 | bois | Eduard Hoffmann, don 1917 | VI 7235

De tels clous pouvaient être achetés à Fribourg-en-Brisgau et plantés dans un «arbre de fer» – les recettes étaient reversées à la Croix-Rouge.

162 Clou | Freiburg i. Br., Bade-Wurtemberg, Allemagne | 1915 | fer | Hanns Bächtold-Stäubli, don 1915 | VI 6686

L'enseigne de l'auberge a été réalisée par un soldat du bataillon de Landwehr 144 et accrochée au poste de Bâle-Campagne.

163 Enseigne d'auberge «Zum liebe Ressler» | Frenkendorf-Füllinsdorf, Bâle-Campagne, Suisse | avant 1915 | carton, ficelle, peinture, crayon de papier | Adrian Alioth-Schlumberger, don 1915 | VI 6679

Les poupées Nénette et Rintintin devaient protéger des bombes aériennes – il était important que la ficelle les reliant ne soit pas coupée.

164 Poupée «Nénette et Rintintin» | Alsace, France | 1914–1918 | laine | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1918 | VI 8309

### **Restrictions financières**

La guerre modifia la situation financière du musée. Un important bailleur de fonds, la Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel (GGG), réduisit de moitié ses contributions annuelles. Il devint aussi plus difficile d'obtenir de l'argent de particuliers.

La situation des anciens propriétaires se modifia également. Les revenus supplémentaires générés par la vente de biens étaient les bienvenus. Il est certain que des objets qui n'auraient pas été vendus dans d'autres circonstances ont été vendus dans la détresse. La collectionneuse Annemarie Weis évoqua ce point en 1917: «Une autre raison est le manque d'argent actuel à Binn, qui rend les gens particulièrement enclins à se défaire de quelque chose». Un autre exemple est celui d'Anina Grass qui, pendant la guerre, apporta un revenu supplémentaire dans les vallées de l'Engadine en vendant au musée des textiles de différents ménages.

165 Drap | Schleins, Grisons, Suisse | avant 1914 | lin | Anina Grass, achat 1914 | VI 5986

166 Essuie-main de parade | Lavin, Grisons, Suisse | avant 1914 | lin | Anina Grass, achat 1914 | VI 5981

En 1917, la réouverture coûteuse du musée était à l'ordre du jour. Pour ce faire, trois grandes statues de Bouddha devaient être expédiées du Japon à Bâle. Lorsque la guerre éclata, le bateau se mit en sécurité dans le port neutre de Padang, à Sumatra. Dès 1916, il était prévisible que cela entraînerait des frais de port élevés. Le navire resta en sécurité dans le port jusqu'à la fin de la guerre, ce qui entraîna finalement des frais supplémentaires de 4515 francs (avec un prix d'achat de 5150 francs pour les trois statues). La commission n'accorda donc plus de crédits d'achat; le budget de tous les départements était directement touché par l'effort de guerre.

167 Bouddha Dainichi Nyorai | Sendai, Japon | Edo (1603–1867) | bois, papier, laque, kaolin, laiton, métal | Freiwilliger Museumsverein Basel, achat 1920 | IId 1213

## Échanges et réseau

L'histoire de la collection européenne n'est pas seulement liée à de nombreuses personnes, mais aussi à des institutions. Les échanges avec d'autres musées ont été nombreux, non seulement via des débats scientifiques, mais aussi via des trocs d'objets en double, contre d'autres manquants ou complémentaires.

### Un crâne contre un bois à encoches

Dans les Alpes bavaroises et autrichiennes, il était de tradition, lors de la levée des tombes, de peindre les crânes et de les conserver dans un ossuaire. Hoffmann-Krayer était activement à la recherche d'un tel crâne. Il se renseigna auprès de la Sammlung für deutsche Volkskunde de Berlin, qui en envoya un à Bâle en échange d'un bâton à encoches (probablement valaisan).

168 Crâne peint de Peter Neureiter (1822 (?)–1865) | Krispl, près de Salzbourg, Autriche | Fin du 19e s. | os, dent, peinture | Sammlung für deutsche Volkskunde, échange 1921 | VI 9546

### Échange entre objets du Valais et objets d'Arctique

En 1914, Hoffmann-Krayer fit don de 200 francs au nouveau département «Peuples polaires» créé à l'époque à Bâle. Le directeur de ce département était son ami Leopold Rütimeyer. Celui-ci ne dépensa pas directement l'argent pour des objets de l'Arctique, mais choisit un détour: en été, il se rendit dans le Val d'Hérens en Valais et acheta pour 400 francs d'objets folkloriques. De retour à Bâle, les deux hommes divisèrent cette collection en deux parties égales: 65 pièces d'une valeur d'environ 200 francs furent cédées à la collection bâloise, les 66 autres pièces en double furent envoyées au musée ethnologique de Hambourg (aujourd'hui MARKK). En contrepartie, 28 objets de l'Arctique arrivèrent à Bâle. Ils furent inventoriés comme «donation Hoffmann-Krayer».

Lors de l'inventaire de la collection échangée avec le musée de Hambourg, toute la reconnaissance allait au Bâlois Hoffmann-Krayer et au musée partenaire, soigneusement mentionnés. Ils apportaient une contribution directe à l'élargissement rapide de la section «Peuples polaires», créée en 1909. Celle-ci devait notamment permettre de comparer les cultures contemporaines de l'Arctique avec la préhistoire européenne. D'autres recherches sur les différents collectionneurs et marchands doivent encore être menées. Ce que l'on sait pour l'instant, c'est qu'ils proviennent de l'environnement de l'entreprise Carl Hagenbeck dans la ville hanséatique.

L'exposition présente une sélection de ces objets arctiques et valaisans qui sont restés à Bâle. Nous connaissons le prix d'achat de certains objets provenant du Valais.

### L'Arctique

Depuis 2000 ans, les habitantes et habitants autour de la mer de Béring sculptent des figurines en dent de morse. Les figures animales et humaines servaient à l'origine à des fins cérémonielles. Elles étaient fixées en protection sur des objets ou des vêtements, pour influencer la chance à la chasse ou pour honorer les animaux chassés comme les renards, les oiseaux, les rongeurs, les phoques et les ours polaires. Aujourd'hui encore, elles visualisent la relation entre l'être humain et son environnement. Depuis le milieu du 19e siècle, elles sont également fabriquées pour être vendues aux voyageurs et sont devenues une branche importante de la création artistique locale.

169 Dix sculptures en ivoire | Inupiat | Région de Point Hope, Alaska, USA | vers 1900 | défense de morse, peinture | Museum für Völkerkunde Hamburg (aujourd'hui MARKK), échange 1914 / Eduard Hoffmann-Krayer, don 1914 | VII 280-89

Les flèches, harpons et pointes de projectiles en os et en ivoire faisaient partie des objets convoités dans l'Arctique. D'une part, les armes représentaient le «primitif» et matérialisaient la différence technologique par rapport aux cultures dominantes. D'autre part, elles témoignent de l'ingéniosité de l'humanité à trouver des solutions fonctionnelles avec des matériaux locaux.

170 Deux flèches | Inupiat | Région de Point Hope, Alaska, USA | vers 1900 | bois, os, fil de fer | Museum für Völkerkunde Hamburg (aujourd'hui MARKK), échange 1914 / Eduard Hoffmann-Krayer, don 1914 | VII 292-93

C'est grâce à l'échange avec les collections de Hambourg que les premiers objets de Sibérie sont entrés dans la collection du musée. Il s'agit notamment d'une sorte d'amulette chamannique destinée à protéger les habitants d'un foyer. Les figures cousues sont des représentations d'ancêtres ou de chamanes décédés. Ces amulettes appelées *ongon* sont souvent transmises de génération en génération. Ces objets sont encore considérés comme de grand pouvoir par leur société d'origine.

171 Amulette protectrice | Sojotes | Cours supérieur du Iénisseï, Sibérie, Russie | vers 1900 | coton, laine | Museum für Völkerkunde Hamburg (aujourd'hui MARKK), échange 1914 / Eduard Hoffmann-Krayer, don 1914 | VII 296

Les ustensiles quotidiens fabriqués avec des matériaux locaux comme l'écorce de bouleau constituaient un autre domaine de collecte d'objets de Sibérie. Les récipients servaient à conserver ou à servir des aliments.

172 Récipient | Sojotes | Cours supérieur du Iénisseï, Sibérie, Russie | vers 1900 | bois, écorce de bouleau | Museum für Völkerkunde Hamburg (aujourd'hui MARKK), échange 1914 / Eduard Hoffmann-Krayer, don 1914 | VII 299

## Le Valais

La collection se concentrait sur les outils et les ustensiles de la vie quotidienne et de l'agriculture. Le principe était le suivant: plus c'est simple, plus c'est intéressant. L'utilité de ces objets n'était pas toujours évidente pour les muséologues citadins. Les indications venaient parfois du vendeur, comme dans le cas du bois dentelé: Pierre Maistre supposait qu'il servait à émietter les pommes de terre cuites pour nourrir le bétail.

173 Bois dentelé, CHF 2 | La Sage, Valais, Suisse | bois | avant 1914 | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6198

174 Couteau | La Sage, Valais, Suisse | avant 1900 | fer, corne de chèvre | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6187

175 Appareil à redresser les cornes, CHF 10 | La Sage, Valais, Suisse | avant 1914 | bois, fibres végétales, cuir | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6179

176 Pierre à aiguiser pour faux, sertie dans une pointe de corne, CHF 3 | La Sage, Valais, Suisse | env. 1880 | pierre, corne | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6180

177 Fût pour pierre à aiguiser, CHF 10 | La Sage, Valais, Suisse | 1818 | bois | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6181

178 Marteau pour assommer du petit bétail, CHF 5 | La Sage, Valais, Suisse | env. 1700 | bois | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6173

179 Veste de berger, CHF 30 | La Sage, Valais, Suisse | avant 1914 | peau de chèvre, lin, laine, toile de sac | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6193

La caisse ornée d'ornements sculptés a servi de manière pratique à emballer de petites choses, comme le montrent l'adresse et les restes d'étiquettes postales.

180 Caisse ornée d'incisions, CHF 5 | La Sage, Valais, Suisse | 1816 | bois, papier, métal | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6217

Au musée, on considérait que le costume traditionnel était «l'enfant chéri du public en matière de folklore». Cependant, à cette époque, on ne collectionnait pas des costumes complets, mais seulement des «parties de costumes». Celles-ci devaient être comparées aux pièces correspondantes d'autres costumes.

181 Deux plastrons du costume d'Évolène | La Sage, Valais, Suisse | avant 1914 | carton, textile | Leopold Rütimeyer, don 1914 | VI 6215-16

### Échange entre objets du Cameroun et objets de la campagne européenne

En 1918, Gustav Wehrli, directeur du Musée d'ethnologie de Zurich, fut invité à Bâle pour sélectionner quelques doubles du département Afrique. Il opta pour des récipients médicaux apportés à Bâle par le missionnaire Paul Rudolf Scheibler (1877-1951). En contrepartie, il remit au musée de Bâle neuf parures de coiffure provenant de la campagne.

L'échange fut organisé par Ida Heierli. La manière dont les ornements de coiffure sont entrés en possession du Musée d'ethnographie de Zurich n'est pas documentée. Il est possible que Julie Heierli, spécialiste en costumes folkloriques et mère d'Ida Heierli, ait été impliquée dans cette affaire.

### Objets magiques et flacons médicaux du Cameroun

Les objets magiques *ngambi* étaient probablement utilisés pour les oracles. Les bouteilles, laalebasse et la coquille d'escargot servaient à conserver des remèdes sous forme liquide ou en poudre. On ne sait pas contre quelles maladies ils étaient utilisés.

Prêts du Völkerkundemuseum de l'Université de Zurich:

182 Objet magique *ngambi* | Sakbayeme, Cameroun | avant 1904 | cuir, plastique, matière végétale, bois | Missionnaire Paul Scheibler / MKB, échange 1918 | VMZ 04822a, b.001-006, c, d.001-013, e.001-13, f, g.001-003

183 Objet magique *ngambi* | Sakbayeme, Cameroun | avant 1904 | plastique, os, cuir, matière végétale | Missionnaire Paul Scheibler / MKB, échange 1918 | VMZ 04823a, b.001-004, c, d, e.001-19

184 Trois flacons médicaux | St. Peter, Cameroun | avant 1904 |alebasse, matière végétale | P. M. Erasem, MKB / Échange 1918 | VMZ 04824a.001-002, b, c.001-002

185 Alebasse | Sakbayeme, Cameroun | avant 1904 |alebasse, matière végétale | Missionnaire Paul Scheibler / MKB, échange 1918 | VMZ 04825

186 Bouchon de flacon médical | Sakbayeme, Cameroun | avant 1904 | bois | Missionnaire Paul Scheibler / MKB, échange 1918 | VMZ 04826

187 Coquille d'escargot | Sakbayeme, Cameroun | avant 1904 | coquille d'escargot, textile, matière végétale | Missionnaire Paul Scheibler / MKB, échange 1918 | VMZ 04825

### Ornements de coiffure campagnards

La couronne de «célibat» est un couvre-chef pour les femmes et les jeunes filles célibataires. Selon la région, cette coiffure porte différents noms: *Schäppel*, *Kranzerl* ou, à Bâle, *Portenzier*. Ces couronnes font partie du costume traditionnel depuis le Moyen-Âge. Dès la première communion, elles étaient portées par les femmes lors d'événements importants, comme les fêtes religieuses et les processions, et étaient définitivement retirées après le mariage. Les couronnes de «célibat» étaient considérées comme un signe de pureté et devaient assurer protection et bénédiction. Entièrement fabriquées à la main et sur mesure, les couronnes

diffèrent d'une région à l'autre, mais se ressemblent quant aux symboles (couleurs, formes et matériaux). Avec la diffusion de la mode nuptiale blanche à partir des années 1850 et, plus tard, de la mode quotidienne noire, ces couronnes se sont faites de plus en plus rares.

- 188 Couronne de «célibat» | Walsertal, Vorarlberg, Autriche | avant 1918 | carton, textile, métal, verre | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8190
- 189 Couronne de «célibat» | Tuttlingen, Bade-Wurtemberg, Allemagne | avant 1918 | bois, carton, textile, métal, verre | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8191
- 190 Couronne de «célibat» | Ellwangen, Bade-Wurtemberg, Allemagne | avant 1918 | carton, textile, métal, verre | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8192
- 191 Couronne de «célibat» | Europa | bois, genévrier (?), verre, textile | avant 1918 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8193
- 192 Couronne de «célibat» | Europa | bardeau, velours, fils d'or et d'argent, textile | avant 1918 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8194
- 193 Couronne de «célibat» | Donauwörth, Bavière, Allemagne | métal, verre, peinture | avant 1918 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8195
- 194 Couronne de «célibat» | Alsace, France | métal | env. 1900 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8196
- 195 Bouquet de fiancé | Ellwangen, Bade-Wurtemberg, Allemagne | textile, carton, métal | avant 1918 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8197
- 196 Épingle à chignon | Nidwalden (?), Suisse | cuivre, verre | env. 1850 | Völkerkundemuseum der Universität Zurich, échange 1918 | VI 8198

### Collection privée, moyens privés

Pour des raisons personnelles, Jakob Wiedmer-Stern, alors vice-directeur du Musée historique bernois, vendit une grande partie de sa collection de céramiques à Bâle. Et ce, bien que «son» musée ait également collectionné des céramiques bernoises et qu'il aurait pu être intéressé par ces pièces. Pour faire avancer la vente, il laissa entendre qu'il pourrait également vendre la céramique à Zurich. Hoffmann-Krayer avait certes déjà épuisé son crédit d'achat, mais il reçut spontanément le soutien financier de son cousin Fritz Hoffmann-La Roche, fondateur de l'actuel groupe pharmaceutique Roche. C'est pourquoi il figure dans le Journal des entrées en tant que «déposant», bien qu'il n'ait probablement jamais tenu les objets entre ses mains.

- 197 Assiette avec moulin et promeneur | Langnau, Berne, Suisse | 1802 | terre cuite | ancien propriétaire Jakob Wiedmer-Stern / Fritz Hoffmann-La Roche, don 1906 | VI 1523
- 198 Plat avec motif d'étoile | Langnau, Bern, Suisse | 1789 | terre cuite | ancien propriétaire Jakob Wiedmer-Stern / Fritz Hoffmann-La Roche, don 1906 | VI 1521
- 199 Assiette avec motif d'ours | Langnau ou Heimberg-Steffisburg, Berne, Suisse | 1857 | terre cuite | ancien propriétaire Jakob Wiedmer-Stern / Fritz Hoffmann-La Roche, don 1906 | VI 1520

## Objets de la foi

L'un des points forts de la collection européenne était ce qu'on appelle les «superstitions». Hoffmann-Krayer ne s'est pas seulement efforcé d'obtenir des objets dans ce domaine, mais publia également avec son élève Hanns Bächtold-Stäubli un «Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens» en dix volumes. Ils y expliquaient clairement que la culture et les différentes croyances évoluent toujours et que c'est une question de perspective:

«Depuis toujours, la superstition dans le domaine religieux est relative. Pour le protestant, les images catholiques d'Agathe peuvent apparaître comme une superstition protectrice, tout comme la croyance en l'immortalité pour l'athée ou l'Immaculée conception pour le chrétien libre penseur. De même, le chrétien, le musulman, le bouddhiste auront toujours des idées différentes sur la superstition».

## Protection contre le mal

Se protéger du malheur et du «mal» est une préoccupation pour de nombreuses personnes. Pour cela, on porte des amulettes – fabriquées à partir de matériaux et de formes perçus comme puissants. Dans de nombreuses régions et cultures, le «mauvais œil» est particulièrement redouté. Il repose sur l'idée que les personnes en colère ou jalouses apportent le malheur aux autres par leur regard. Pour se défendre contre le mauvais œil, les amulettes en forme de main du diable *mano cornuta* ou de main *fica* sont très appréciées.

- 200 Trois burins à pierre en amulette contre le malheur | Ermatingen, Thurgovie, Suisse | avant 1931 | néolithique, argent | Hanns Bächtold-Stäubli, don 1931 | VI 11111-13
- 201 Pochette *Breuerl* pour enfant en protection contre le mal | Tyrol du Sud, Italie | env. 1914 | soie, papier, métal | Karl Wohlgemuth, achat 1914 | VI 6114
- 202 Ail de la Sainte-Victoire cousu contre les mauvaises influences | Wetzikon, Zurich, Suisse | env. 1900 | soie, fibres végétales | Walter Keller, don 1914 | VI 6133
- 203 Ail de la Sainte-Victoire cousu | Wetzikon, Zurich, Suisse | env. 1914 | soie, matière végétale | Walter Keller, don 1914 | VI 5992
- 204 Croix pour enfant, forgée de vieux clous de cercueil contre les maléfices | Heidenoldendorf, Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Allemagne | env. 1900 | fer | Karl Wehrhan, don 1914 | VI 5998
- 205 Coussin en amulette contre les maléfices | Portugal | env. 1900 | textile, matière végétale | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2528
- 206 Pied de druide (?) contre les maléfices et les cauchemars | Passau, Bavière, Allemagne | 1900 | bois | Julius August Konietzko, achat 1933 | VI 11511
- 207 Amulette contre les maléfices | Perugia, Ombrie, Italie | env. 1900 | pierre | Giuseppe Bellucci, don 1910 | VI 4016
- 208 Représentation d'une branche de corail à accrocher à une selle de mulet contre les maléfices | Naples, Italie | env. 1900 | cuivre | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11601
- 209 Demi-fer à cheval et trois baguettes de noisetier pour libérer des vaches d'un envoûtement | Norderstedt, Schleswig-Holstein, Allemagne | env. 1900 | fer, bois, cuivre | Julius August Konietzko, achat 1933 | VI 11495
- 210 Amulette de porte contre le mauvais œil | Brindisi, Italie | env. 1900 | céramique | Julius August Konietzko, achat 1926 | VI 10272
- 211 Corne de bœuf en amulette pour la maison contre le mauvais œil | Italie | avant 1926 | os, corne, pigments | Julius August Konietzko, achat 1926 | VI 10259
- 212 Hausse de selle de mulet en forme de garçon contre le mauvais œil | Naples, Italie | env. 1900 | cuivre | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11267

- 213 Amulette pour bœuf de trait contre le mauvais œil | Cosenza, Calabre, Italie | env. 1900 | fer, fibres végétales | Julius August Konietzko, achat 1933 | VI 11504
- 214 Amulette pour bœuf contre le mauvais œil | Calabre, Italie | env. 1900 | corne | Julius August Konietzko, achat 1926 | VI 10260
- 215 Amulette en forme de main contre le mauvais œil | Bellagio, Lombardie, Italie | env. 1900 | argent | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1908 | VI 2443
- 216 Amulette *figa* | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | corne | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1046
- 217 Amulette *figa* | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | jais | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1044
- 218 Amulette *figa* | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | os | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1094
- 219 Amulette *figa* | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | os | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1151
- 220 Amulette *figa* | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | os | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1186
- 221 Amulette *fica* | Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | corail | Antiquariat Albert Steiger, achat 1917 | VI 7255
- 222 Amulette *figa* | Espagne | env. 1900 | corail, or | Paul Vosseler, don 1929 | VI 10704
- 223 Amulette *figa* | Espagne | env. 1900 | jais, or | Paul Vosseler, don 1929 | VI 10703
- 224 Amulette *figa* contre le mauvais œil | Bahia, Brésil | env. 1900 | corne | Julius August Konietzko, don 1926 | VI 10273
- 225 Amulette avec *fica* contre les maux de dent et le mauvais œil | env. 1900 | Bahia, Brésil | corne | Julius August Konietzko, don 1926 | VI 10274
- 226 Amulette en forme de vulve | Prague, Tchéquie | 1911 | cauri, métal, mastic | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1911 | VI 4883
- 227 Fossile de dent de requin et monnaie de pèlerinage en amulette pour femme contre le mauvais œil | Cagliari, Sardaigne, Italie | env. 1900 | dent, cuivre, métal | Julius August Konietzko, achat 1933 | VI 11505
- 228 Amulette pour enfant contre le mauvais œil | Calabre, Italie | vers 1900 | cauri, verre, corail | Julius August Konietzko, achat 1926 | VI 10265a-c
- 229 Noix en amulette pour enfant contre le mauvais œil | Carpathes, Slovaquie | 1932 | noix | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11266
- 230 Cloche avec inscription grecque «je suis soumis aux yeux» contre le mauvais œil | Zurich, Suisse | env. 1800 | argent | Alfred Dietisheim, don 1914 | VI 6132
- 231 Griffes d'oiseau de proie en amulette contre le mauvais œil | Bavière, Allemagne | env. 1932 | matériau animal, cuivre | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11265
- 232 Dent de sanglier en amulette contre le mauvais œil | Frontenhausen, Bavière, Allemagne | vers 1900 | dent de sanglier | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11862
- 233 Amulette en forme de croissant de lune contre le mauvais œil | Naples, Italie | env. 1900 | argent | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11260

## Protection et renfort

Les amulettes et les remèdes sont également censés avoir un effet apaisant et fortifiant sur le corps des humains et des animaux. Ils peuvent être utilisés contre les maladies ou les processus physiques les plus divers: de la stimulation de la dentition à la baisse de la fièvre ou à l'influence sur le cycle féminin.

- 234 Amulette pour des menstruations régulières | Perugia, Ombrie, Italie | vers 1900 | corail | Giuseppe Bellucci, don 1910 | VI 4017
- 235 Amulette de nourrice pour garder son lait | Perugia, Ombrie, Italie | vers 1900 | agate | Giuseppe Bellucci, don 1910 | VI 4019
- 236 Amulette de contraception | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | racine de noisetier | Otto Stoll, don 1914 | VI 6119
- 237 Amulette contre la foudre | Saint-Gall (?), Suisse | env. 1900 | fibres végétales, lin | Otto Stoll, don 1914 | VI 6124
- 238 Hache de pierre préhistorique en amulette contre la foudre | Perugia, Ombrie, Italie | vers 1900 | pierre | Giuseppe Bellucci, don 1910 | VI 4018

- 239 Os de langue de mouton en amulette pour les pêcheurs en protection contre les naufrages | Côte de Cleveland, Grande-Bretagne | env. 1900 | os, alliage de cuivre | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11259
- 240 Dents de sanglier en protection pour la maison | Dithmarschen, Schleswig-Holstein, Allemagne | env. 1900 | dent de sanglier, textile | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11840
- 241 Amulette de baptême *Breuerl* | Vinschgau, Trentino-Tyrol du Sud, Italie | env. 1900 | brocart, métal | Karl Wohlgemuth, achat 1909 | VI 3223
- 242 Amulette pour stimuler la dentition | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1914 | lin, noix de cajou *Anacardium occidentale* | Otto Stoll, don 1914 | VI 6126
- 243 Amulette pour stimuler la dentition | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | escargot, lin | Otto Stoll, don 1914 | VI 6120
- 244 Amulette avec dents de mort pour stimuler la dentition | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | lin, dent | Otto Stoll, don 1914 | VI 6122
- 245 Amulette pour faciliter la dentition | Sargans, Saint-Gall, Suisse | env. 1913 | cartilage d'oreille de cochon | Werner Manz, don 1913 | VI 5668
- 246 Amulette contre les maux de dents et autres douleurs | Europe | env. 1900 | *Megasoma elephas* (noix de cajou) | ancienne collection, provenance inconnue | VI 606.01-04

Cet éclat de bois a été détaché du tronc d'un sureau pour servir de remède contre les maux de dents. Pour cela, il faut regarder dans une direction bien précise et tenir compte des phases de la lune. Si l'on se plaint de douleurs dentaires, il faut se creuser la dent avec l'écharde. Ensuite, l'écharde ensanglantée est replacée dans l'arbre – et les douleurs dentaires doivent s'atténuer. Cette écharde n'a jamais été utilisée et a été inventoriée avec la mention «en fait sans valeur».

- 247 Écharde cure-dent contre les maux de dent | Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | sureau | Otto Stoll, don 1914 | VI 6131
- 248 Amulette en forme de croix de Saint Antoine contre la peste | Suisse | vers 1900 | cuivre | Karl Binder, achat 1931 | VI 11116
- 249 Pfennig de «grâce» contre la goutte infantine | Perugia, Ombrie, Italie | 1740 | métal | Giuseppe Bellucci, don 1910 | VI 4020
- 250 Ail de la Sainte-Victoire en protection contre les blessures | Sargans, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | fibres végétales | Werner Manz, don 1913 | VI 5669
- 251 Amulette contre l'atrophie musculaire | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | soie, carton, textile, os de cuisse de grenouille | Otto Stoll, don 1914 | VI 6121
- 252 Amulette avec figurine de San Blas pour enfant contre les maux de gorge | Murcie, Espagne | vers 1900 | céramique, plâtre, plumes, textile, métal | Wilhelm Bierhenke, achat 1934 | VI 11740.01-02
- 253 Ruban de cou contre la fièvre | Wels, Haute-Autriche, Autriche | env. 1900 | raifort, fibres végétales | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11596
- 254 Ruban de cou contre la fièvre | Wels, Haute-Autriche, Autriche | vers 1900 | raifort, fibres végétales | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11875
- 255 Amulette contre la fièvre | Havelberg, Brandebourg, Allemagne | env. 1900 | os de coq, textile | Carl Hartwich, don 1910 | VI 3981
- 256 Gousse d'ail cousue contre la coqueluche | Bâle, Suisse | env. 1900 | ail, textile | Kurt Max Forcart, don 1918 | VI 8233
- 257 Amulette contre les verrues | Wald, Zurich, Suisse | env. 1914 | verre, étoffe | Otto Stoll, don 1914 | VI 6130
- 258 Amulette pour enfant contre les vers, représentant saint Antoine | Balerna, Tessin, Suisse | avant 1917 | ivoire, fibres végétales | Pietro Fontana-Prada, don 1917 | VI 7592
- 259 Amulette *Lüsebündeli* en protection contre les poux et les maladies | Dottenberg, Lucerne, Suisse | env. 1900 | textile, fibres végétales, métal, verre | Jakob Lörch, achat 1910 | VI 3682
- 260 Deux amulettes *Lüsebündeli* pour enfant | Beinwil, Soleure, Suisse | env. 1900 | textile, verre, métal | Josef Anton Häfliger, don 1919 | VI 8879.01-02

- 261 Amulette contre les puces | Schmerikon, Saint-Gall, Suisse | env. 1900 | lin, os | Otto Stoll, don 1914 | VI 6118
- 262 Amulette avec 14 baies contre l'épilepsie et les cauchemards | Schmerikon (?), Saint-Gall, Suisse | env. 1910 | soie, lin, baies de genièvre | Otto Stoll, don 1914 | VI 6127
- 263 Amulette pour cheval contre les maladies des articulations | Frontenhausen, Bavière, Allemagne | vers 1900 | os, fer | Julius August Konietzko, achat 1934 | VI 11867
- 264 Amulette pour protéger un cheval de cassure de la jambe | Peć, Kosovo | env. 1900 | dent, cuivre | Rudolph Iselin, don 1937 | VI 12254

### Signes et symboles

Pour certains objets, nous savons seulement qu'ils étaient utilisés comme amulettes. L'histoire ne dit pas à quoi ou contre quoi les gens les utilisaient. Les amulettes peuvent présenter des symboles chrétiens comme la croix ou des personnages de contes de fées comme le bossu.

- 265 Collier avec croix en amulette pour enfant | Einsiedeln, Schwytz, Suisse | vers 1900 | fer, larmes-de-Job (?) | ancienne collection, provenance inconnue | VI 599
- 266 Monnaie du Brésil en amulette | Portugal | 1820 | alliage de cuivre | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2485
- 267 Amulette avec signes magiques | Clermont-Ferrand, Auvergne, France | env. 1900 | dent d'animal, agate, ambre, coquille d'escargot | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1907 | VI 1950
- 268 Amulette avec signes magiques | Clermont-Ferrand, Auvergne, France | env. 1900 | lave, alliage de cuivre, verre, métal | Monsieur Gourmier, achat 1908 | VI 2168
- 269 Amulette *Lioncorno* avec lion, corne et serpent | Cagliari, Sardaigne, Italie | env. 1932 | alliage de cuivre | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11298
- 270 Amulette *Cimaruta* en forme de losange avec *fica*, clé, demi-lune | Naples, Italie | env. 1900 | Argent | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11262
- 271 Amulette avec *fica*, madone, pentagramme, lune, cœur, clé | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | Argent | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1033
- 272 Amulette avec pentagramme | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | alliage de métal | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 1034
- 273 Amulette en forme de tête de mort | Vorarlberg, Autriche | env. 1900 | corail, métal | Karl Haegler-Passavant, don 1910 | VI 6169
- 274 Amulette représentant un bossu | Bellagio, Lombardie, Italie | env. 1900 | argent | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1908 | VI 2444
- 275 Amulette *Cornicho* pour animal en forme de dent de fauve | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | corne | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2486
- 276 Amulette *Cornicho* pour cheval | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | corne | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2487
- 277 Corne en amulette | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | corne | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2488
- 278 Corne en amulette | Lisbonne, Portugal | env. 1900 | corne | José Leite de Vasconcellos, don 1908 | VI 2489
- 279 Amulette en forme de demi-lune | Portugal | env. 1900 | ivoire | Ernst Alfred Stückelberg, don 1904 | VI 11
- 280 Amulette en forme de demi-lune pour harnais de cheval | env. 1900 | Bâle, Suisse | alliage de cuivre | Antiquaire Hermann Wilhelm Bröckelmann, achat 1918 | VI 8360
- 281 Amulette en forme de demi-lune pour harnais de cheval | Bâle, Suisse | env. 1900 | alliage de cuivre | Antiquaire Hermann Wilhelm Bröckelmann, achat 1918 | VI 8361

## Amulettes juives

Des objets liés à la pratique religieuse juive ont également été intégrés à la collection européenne. L'accent était mis sur le quotidien religieux, comme par exemple une amulette contre le choléra. Il existe des descriptions précises de sa fabrication ainsi que le souhait explicite de l'ancienne propriétaire que l'amulette soit conservée avec d'autres objets juifs.

- 282 Étoile de David en amulette contre la goutte (?) | Bâle (?), Suisse (?) | env. 1880 | cuivre, étain, soie, carton, fibres végétales | Antiquaire Hermann Wilhelm Bröckelmann, achat 1930 | VI 10834
- 283 Amulette en forme de capsule *mesusa* | Bâle, Suisse | env. 1800 | argent | Antiquariat Elie Wolf, achat 1917 | VI 7531
- 284 Amulette *mesusa* contre le choléra | Israël | env. 1900 | parchemin, encre | Ancienne propriétaire inconnue / Immanuel Olsvanger, don 1917 | VI 7874.01
- 285 Amulette pour enfant | Suisse | env. 1850 | argent | Antiquités Ségal, achat 1926 | VI 10208
- 286 Amulette pour enfant contre les maléfices | Bâle, Suisse | env. 1900 | métal | Antiquités Ségal, achat 1911 | VI 4721

## Images pieuses

Les images de dévotion sont des illustrations chrétiennes imprimées, qui renforcent la dévotion lors de la prière, sont portées sur soi comme amulettes ou sont des souvenirs de pèlerinage. Elles représentent souvent des saints ou des histoires bibliques. Après la mort de Hoffmann-Krayer, sa collection privée d'environ 2000 images de dévotion a été léguée au musée.

- 287 Croix porte-bonheur (type cinq blessures) | 18e s. | gravure bois sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 12930
- 288 Croix contre la peste avec bénédiction de Zacharie et les patrons protecteurs de la peste Sébastien et Roc | env. 1850–1900 | gravure sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 13065
- 289 Devant d'une coiffe de défunt de Loreto | gravure cuivre sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 13097
- 290 Inscription INRI et Christ en croix en bénédiction contre les démons | 18e s. | gravure cuivre sur toile | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14492
- 291 Bénédiction des Rois mages et de Saint Antoine pour la maison | env. 1600 | gravure cuivre sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14710
- 292 Bénédiction des Rois mages et de Saint Antoine pour la maison | 18e s. | gravure cuivre sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14719
- 293 Bénédiction des Rois mages et de Saint Antoine pour la maison | 18e s. | gravure cuivre sur papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14720
- 294 «Mesure du Christ» | 18e s. | Augsburg, Allemagne | pochoir sur soie et papier | Eduard Hoffmann-Krayer, legs 1938 | VI 14753

## Porte-bonheur

Pour invoquer la chance, les gens portent des porte-bonneurs autour du cou, du bras ou dans leurs poches. Il peut s'agir de symboles de bon augure comme un trèfle à quatre feuilles ou un petit cochon. En combinant différents symboles, celle ou celui qui les porte espère sans doute obtenir un effet plus important. Nous ne savons pas toujours pourquoi certains symboles comme un haricot ou un oiseau devraient être de bon augure.

- 295 Porte-bonheur en forme de dauphin pour favoriser les amours | Naples, Campanie, Italie | env. 1900 | métal | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11255
- 296 Porte-bonheur avec texte «Je suis un coquillage / Je me nomme pucelage / Toujours je porte bonheur / En tout lieu à toute heure» | Bretagne, France | env. 1900 | cauri, métal | Hanns Bächtold-Stäubli, don 1937 | VI 12065
- 297 Amulette porte-bonheur avec un visage | Bruxelles, Belgique | 1930 | verre, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10943

- 298 Amulette porte-bonheur en forme de deux fraises | Bruxelles, Belgique | 1930 | matériaux inconnus | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10941
- 299 Amulette porte-bonheur en forme de coccinelle | Bruxelles, Belgique | 1930 | verre | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10942
- 300 Porte-bonheur en forme d'oiseau | Bad Nauheim, Hessen, Allemagne | env. 1924 | bois | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1924 | VI 9933
- 301 Langue de truite en cochon porte-bonheur | Bâle, Suisse | env. 1916 | dent de poisson | Eduard Hoffmann-Krayer | VI 6959
- 302 Pendentif cochon porte-bonheur | Bâle, Suisse | env. 1900 | argent | Antiquaire Hermann Wilhelm Bröckelmann, achat 1921 | VI 9506
- 303 Pendentif pour chaîne de montre en forme de cochons copulant | Bruxelles, Belgique | 1930 | plastique, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10937
- 304 Pendentif pour chaîne de montre en forme de coq et poule copulant | Bruxelles, Belgique | 1930 | plastique, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10938
- 305 Pendentif pour chaîne de montre en forme de chat noir | Bruxelles, Belgique | 1930 | bois, métal | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10935
- 306 Pendentif pour chaîne de montre avec le chiffre 13 | Bruxelles, Belgique | 1930 | métal, émail | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10940
- 307 Pendentif pour chaîne de montre en forme de trèfle à quatre feuilles | Bruxelles, Belgique | 1930 | métal, émail | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1930 | VI 10939
- 308 Porte-bonheur avec trèfle à quatre feuilles | Haute-Silésie, Pologne | env. 1933 | verre, alliage de cuivre | Mme E. M. Sallen, don 1933 | VI 11433
- 309 Porte-bonheur en forme de haricot | Nord de l'Allemagne, Allemagne | env. 1932 | argent | Julius August Konietzko, achat 1932 | VI 11272

Eduard Hoffmann-Krayer a rapporté à Bâle ce pendentif porte-bonheur avec cinq symboles depuis son dernier voyage. C'est une des dernières choses qu'il a inventoriée avant sa mort.

- 310 Pendentif porte-bonheur avec trèfle à quatre feuilles, cochon, cœur, dé, amanite tue-mouches | Cologne, Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Allemagne | vers 1900 | plastique, fibres synthétiques | Eduard Hoffmann-Krayer, don 1936 | VI 11998

### **Merci de rendre la brochure!**

Tous les textes sont disponibles sous [www.mkb.ch](http://www.mkb.ch)